PROGRAMMANUS

PRODUCENTER: EMMANUELLE CAUSSÉ/EMILIA MELLBERG
PROJEKTLEDARE: EVA BLOMBERG
SÄNDNINGSDATUM: 2019-03-30

NOUVELLES EN FRANÇAIS FACILE
Samedi 30 mars 2019

– Bonjour à tous ! Aujourd'hui, dans les Nouvelles en français facile :

- Les jeunes Français font de moins en moins confiance aux médias :
  « *Comment est-ce que vous vous informez ?*
  – Généralement, je m'informe surtout par internet. »
- Des jeunes Suédois parlent de la francophonie :
  « La Suède n'est pas un pays francophone, mais quand même, on trouve la francophonie chez nous aussi… »

– Bienvenue dans les Nouvelles en français facile du samedi 30 mars. Je suis Arman Vossougui.
– Et je suis Emmanuelle Caussé.

Les jeunes Français font de moins en moins confiance aux médias

Extrait d'une émission radiophonique diffusée sur Europe 1 :
« Quelles sont les raisons de la défiance des Français envers la presse ? Qui en est responsable ? Comment réconcilier les Français et les journalistes ? »

D'après une enquête, beaucoup de jeunes Français font moins confiance aux médias, parce qu'ils pensent que les journalistes ne disent pas toujours la vérité.

d'après *enligt*
une enquête *en undersökning*
faire confiance à *lita på*
la verité *sanningen*

Que pense une jeune Française des médias en France ?

Raphaëlle : Bonjour, je m'appelle Raphaëlle et j'ai 18 ans.

Nous en avons discuté avec Raphaëlle.

– *Est-ce que vous faites confiance aux médias ?*
Raphaëlle : Oui, je fais confiance aux médias mais après, je pense qu'on nous cache beaucoup de choses.
Raphaëlle fait confiance aux médias mais elle pense que les journalistes cachent certaines informations.

vous faites confiance (à) ? *litar ni (på)?*
je fais confiance *jag litar på*
on nous cache *man döljer för oss*

– *Comment est-ce que vous vous informez ?*

Raphaëlle : Généralement, je m'informe surtout par internet.

Des jeunes Suédois parlent de la francophonie

Extrait d'une campagne d'information diffusée sur la télévision publique française :
« C'est la Semaine de la Langue Française et de la Francophonie… »

Du 16 au 24 mars, la Semaine de la Langue Française et de la Francophonie a été fêtée dans de nombreux pays.
Pour la Semaine de la Francophonie, l'Institut Français de Suède a organisé un concours du « meilleur podcast en français » pour les élèves en Suède.

nombreux *många*
un pays *ett land*
un concours *en tävling*
meilleur *bästa*

Podcast

– Bonjour à tous ! Jonathan ici. Bienvenue à Lycksele.

Les gagnants sont les élèves du lycée Tannbergsskolan, à Lycksele. Leur podcast parle de la francophonie en Laponie.

les gagnants *vinnarna*

Podcast (suite)

– La Suède n'est pas un pays francophone, mais quand même, on trouve la francophonie chez nous aussi…
– Être francophone à Lycksele, ce n'est pas trop facile, parce qu'on ne trouve pas beaucoup de personnes qui parlent français, avec qui on peut communiquer.
Ce n'est pas facile d'être francophone à Lycksele, parce qu'il n'y a pas beaucoup de personnes avec qui on peut parler français.

francophone *franskspråkigt*

Podcast (suite)

– Pour moi, je trouve ça tellement intéressant par exemple d'entendre des mots suédois qui sont d'origine française. Surtout la nourriture, parce que j'adore le *fika*. Donc les mots comme *baguette, croissants*, *mousse au chocolat*, *la crème fraîche*… Oh mon Dieu !
En suédois, il y a beaucoup de mots qui viennent du français, surtout pour parler de nourriture. Dans le podcast, les élèves aiment beaucoup les mots comme *croissants*, *baguette*, *mousse au chocolat* ou *crème fraîche*.

qui sont d'origine française *som har ursprung i franskan*
la nourriture *mat*

qui viennent (de) *som kommer från*

Le rap de Lomepal

Lomepal, c'est le nom d'un jeune rappeur très populaire en France. Voici sa chanson qui s'appelle « Trop beau ». Cette chanson parle d'une histoire d'amour qui finit mal.

qui finit mal *som slutar dåligt*

J'avais jamais vu de nuit aussi calme

Je la regarde enchaîner les cigarettes
Ses larmes coulent en silence on entend toujours les cigales
On se blesserait même avec zéro mot
Pourtant aucun mur sur cette terre
Ne pourrait étouffer le cri de nos phéromones
On risque pas de tenir longtemps
Tu m'as même comparé à Lucifer
Maintenant tu bois et tu veux bien de moi
Non mais j'hallucine hein
Je sais déjà ce que la distance entraîne
Soit c'est la guerre pendant dix ans sans trêve
Soit je la quitte en lui disant
Garde le sourire plus rien est grave
Tant qu'il nous reste une seconde de souvenir dans le crâne
Nos deux corps pourraient mourir j'ai déjà fait le deuil
Maintenant pars loin de moi une larme cachée dans l'œil

Notre histoire n'aurait jamais pu finir dans le calme et la tendresse
Je te déteste comme cette phrase qui dit c'était trop beau pour être vrai
Je n'avouerai jamais que certaines de mes propres émotions m'effraient
Je te déteste comme cette phrase qui dit c'était trop beau pour être vrai

Bébé serre moi fort que j'oublie que c'est le chaos
Autour c'est le chaos
Regarde-nous le destin n'a pas honte
Les dieux n'ont pas honte
J'ai tout foiré cette année c'est toujours en chantier
Est ce qu'on peut revenir en janvier
Son regard me traverse le corps comme une longue aiguille
On dirait bien qu'on est cuits
Nous deux dans la même voiture on fonce vers la mort
On se déteste tellement qu'on refait l'amour
Parce que c'est comme de la drogue on a de quoi planer
Sur son dos mon torse fait de l'aquaplaning
Le problème c'est que ça me rappelle pourquoi je l'aime
Je revois le début les premières semaines
On pourrait repartir à zéro
Et prendre le premier avion comme dans un film de merde

Mais c'est du délire
Garde le sourire plus rien est grave
Tant qu'il nous reste une seconde de souvenir dans le crâne
Nos deux corps pourraient mourir j'ai déjà fait le deuil
Maintenant pars loin de moi une larme cachée dans l'œil
Notre histoire n'aurait jamais pu finir dans le calme et la tendresse
Je te déteste comme cette phrase qui dit c'était trop beau pour être vrai
Je n'avouerai jamais que certaines de mes propres émotions m'effraient
Je te déteste comme cette phrase qui dit c'était trop beau pour être vrai

Extrait de la chanson «Trop beau » de ***Lomepal***

C'était les Nouvelles en français facile du samedi 30 mars 2019. Merci de nous avoir écoutés et à bientôt !

Sources :

Article sur le baromètre des médias 2019 paru sur lacroix.com
Tous les podcasts de l'édition 2019 du concours de la francophonie
L'édition 2019 de la Fête de la Francophonie sur le site de l'Institut Français de Suède
Article sur la chanson « Trop beau » de Lomepal paru sur le site chartsinfrance.net